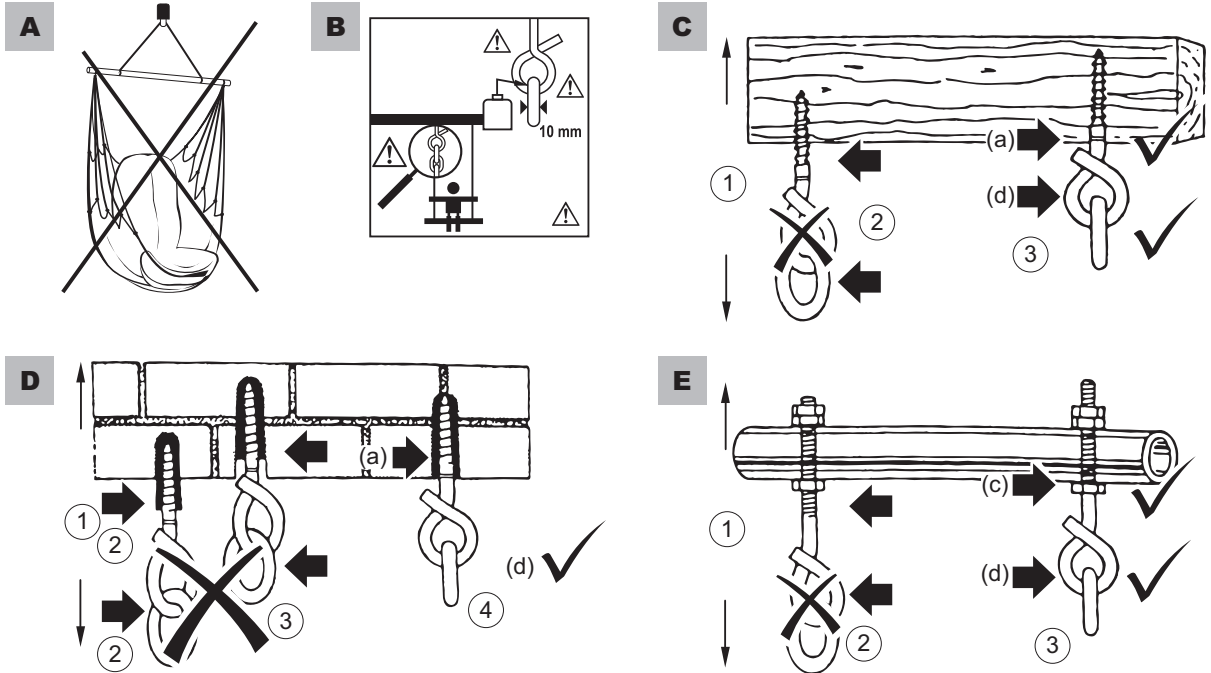




DE Montageanleitung

Schaukelhaken
Hinweis: „Nur für den Hausgebrauch“

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Schaukelhaken sind zur Befestigung von Kinderschaukeln bestimmt.

Jede andere Verwendung ist bestimmungswidrig. Jede nicht bestimmungsgemäße Verwendung bzw. alle nicht in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Tätigkeiten sind unerlaubter Fehlgebrauch außerhalb der gesetzlichen Haftungsgrenzen des Herstellers.

A) Grundsätzliche Montagehinweise

Dieser Sicherheitsschaukelhaken ist nicht für Schaukelsitze geeignet!

Wichtig: Bei allen drei Befestigungsarten müssen die Osen der Schaukelhaken quer zur Schaukeleinrichtung stehen (d) Schaukelhaken sind immer paarweise zu verwenden.

B) Wartung und Pflege

Alle Stellen, an denen sich Metallteile berühren, müssen immer gut gefettet sein. Alle tragenden Teile einer Schaukel sind regelmäßig zu überprüfen. Die Drahtstärke der Schaukelringe muss 10mm betragen.

C) Schaukelhaken mit Holzgewinde (Holzbalken)

- Schaukelrichtung
- falsch
- richtig

Schaukelhaken mit Holzgewinde müssen mindestens 10 mm über das Gewinde hinaus, bis zur Markierung in den Holzbalken eingeschraubt werden (a), damit die Hauptbelastung nicht auf das Gewinde trifft. Die Holzbalkenstärke muss mindestens 80×80 mm sein: der Balken muss bei einem 12 mm Schaukelhaken mit einem 9 mm Bohrer auf 75 mm Tiefe und bei einem 10 mm Schaukelhaken mit einem 7 mm Bohrer auf 65 mm vorgebohrt werden.

Bei Holztrockenrissen im Bereich der Bohrlöcher sind die Haken zu entfernen, da durch Kerbwirkung eine Bruchgefahr für den Haken entstehen kann.

D) Schaukelhaken mit Holzgewinde im Mauerwerk

- Schaukelrichtung
- falsch
- falsch
- richtig

Zur Befestigung eines Schaukelhakens im Mauerwerk ist bei der Drahtstärke 10 mm der Dübel S12 zu verwenden; bei Drahtstärke 12 mm der Dübel S14. Der Schaukelhaken muss 15 mm über das Gewinde hinaus bis zur Markierung in den Dübel eingeschraubt werden. Die Dübelöffnung muss mit der Wand abschließen.

E) Schaukelhaken mit Eisengewinde

- Schaukelrichtung
- falsch
- richtig

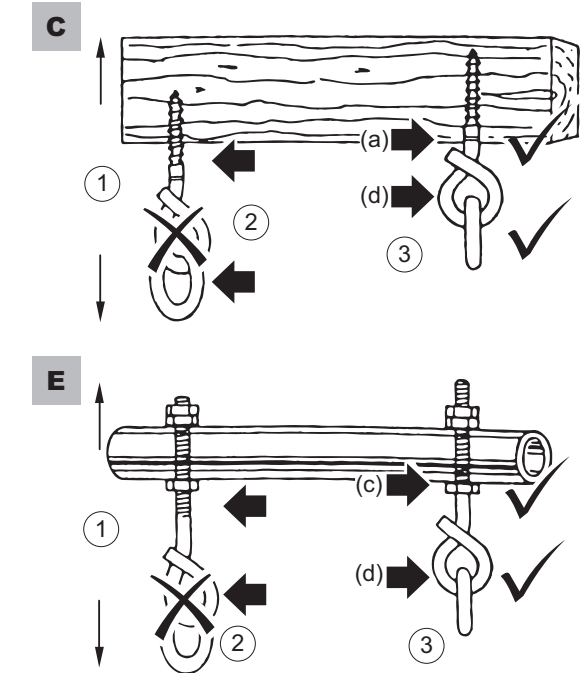
Bei Schaukelhaken mit Eisengewinde muss die untere Mutter bis zum Gewindeende fest aufgeschraubt sein (c). Die Gewindestärke des Hakens beträgt 12–0,5 mm; die Bohrung muss 12+0,5 mm betragen. Die obere Mutter muss gekontert werden. Eine ständige Kontrolle der Müttern ist durchzuführen. Der Schaukelhaken darf sich unter keinen Umständen in seinem Träger bewegen.

IT Istruzioni di montaggio

Gancio per altalena
Nota: „Solo per uso domestico“

Utilizzo conforme

I ganci per altalena sono pensati per fissare le altalene per bambini. Ogni altro utilizzo è contrario alla destinazione d'uso. Ogni utilizzo non conforme e tutte le attività non descritte in questo manuale di istruzioni rappresentano un uso indebito al di fuori dei limiti di responsabilità legali del produttore.



A) Istruzioni di montaggio di base

Questo gancio di sicurezza per altalena non è adatto per seggiolini da altalena!

Importante: Per tutti i tre questi tipi di fissaggio, gli occhielli dei ganci d'altalena devono essere disposti sempre trasversalmente in direzione di dondolamento (d). I ganci per altalena vanno utilizzati sempre in coppia.

B) Manutenzione e cura

Tutti i punti in cui le parti metalliche si toccano vanno ingrassate per bene. Tutte le parti portanti di un'altalena vanno controllate regolarmente. Lo spessore del filo metallico degli anelli per altalena deve essere di 10 mm.

C) Ganci di altalena con filettatura da legno (travi di legno)

- Direzione di dondolamento
- falsa
- giusta

I ganci per altalena con filetto di legno devono essere di almeno 10 mm, vengono avvitati fino alla marcatura sulle travi di legno (a), affinché il carico principale non colpisce la filettatura. Lo spessore delle travi di legno deve essere di almeno 80×80 mm: la trave deve essere preforata, per un gancio per altalena da 12 mm, ad una profondità di 75 mm con trapano da 9 mm e, per un gancio per altalena da 10 mm, ad una profondità di 65 mm con trapano da 7 mm.

In caso di fessure del legno da siccità nella zona dei fori bisogna rimuovere i ganci, siccome sussiste il rischio di rottura dei ganci per causa dell'effetto d'intaglio.

D) Gancio per altalena con filetto di legno nella muratura

- Direzione di dondolamento
- falsa
- falsa
- giusta

Il fissaggio di un gancio d'altalena alla muratura, se lo spessore della punta è di 10 mm, il tassello ad espansione deve essere un S12; se la punta è di 12 mm, il tassello summenzionato deve essere un S14. Il gancio d'altalena deve essere avvitato 15 mm oltre la filettatura fino alla marcatura nel tassello ad espansione. L'apertura del suddetto tassello deve trovarsi allo stesso livello della superficie del muro.

E) Gancio d'altalena con filettatura di ferro

- Direzione di dondolamento
- falsa
- giusta

Il dado di ganci d'altalena con filettatura di ferro deve essere avvitato perfettamente fino alla fine della filettatura (c). Lo spessore della filettatura del gancio ammonta a 12–0,5 mm; l'orifizio deve ammontare a 12+0,5 mm. Il dado superiore deve essere un cosiddetto controdado. Si deve effettuare permanentemente un controllo dei dadi. Il gancio d'altalena non deve muoversi assolutamente dalla sua posizione nella trave.

FR Instructions de montage

Crochets de balançoire
Remarque : « Pour une utilisation domestique uniquement »

Usage conforme

Les crochets de balançoire sont conçus pour fixer des balançoires pour enfants.

Toute autre utilisation n'est pas conforme aux finalités. Toute utilisation non conforme ainsi que toutes les activités non décrites dans ce manuel d'utilisation sont considérées comme une utilisation erronée non autorisée et hors des limites de responsabilité légales du fabricant.

A) Consignes de montage de base

Ce crochet de sécurité de balançoire n'est pas approprié pour des sièges de balançoire !

Important : quelle que soit le type de fixation, l'œillet du crochet doit impérativement être orienté transversalement au sens de mouvement de la balançoire (d). Les crochets de balançoire doivent être utilisés par paires.

B) Maintenance et entretien

Tous les endroits en contact avec des pièces métalliques doivent être graissés correctement. Toutes les pièces porteuses d'une balançoire doivent être vérifiées à intervalles réguliers. Le diamètre des anneaux doit être de 10mm.

C) Crochet de fixation de balançoire fileté à bois (poutre en bois)

- Sens du mouvement de la balançoire
- faux
- correct

Les crochets de balançoire avec filetage en bois doivent être vissés jusqu'au marquage de la poutre (a) pour dépasser le filetage d'au moins 10 mm afin que la charge principale ne repose pas sur le filetage. L'épaisseur de la poutre en bois doit être d'au moins 80×80 mm : pour les crochets de balançoire de 12 mm, prépercer un trou de 75 mm de profondeur avec un foret de 9 mm sur la poutre, et, pour les crochets de balançoire de 10 mm, prépercer un trou de 65 mm de profondeur avec un foret de 7 mm.

Les crochets sont à enlever en cas de crevasses dans le bois sec au niveau des trous. L'entaille peut provoquer le danger d'une casse du crochet.

D) Crochets de balançoire avec filetage dans la maçonnerie

- Sens du mouvement de la balançoire
- faux
- faux
- correct

Pour fixer dans un mur un crochet de balançoire de diamètre 10 mm, il faut utiliser la cheville S12. La cheville S14 est prévue pour les crochets de 12 mm de diamètre. Il faut insérer le crochet dans la cheville de 15 mm au-delà du filetage et jusqu'au repère. Insérer la cheville jusqu'à ce qu'elle forme avec le mur une surface plane.

E) Crochet de fixation de balançoire sur tube métallique

- Sens du mouvement de la balançoire
- faux
- correct

Lorsque le crochet de fixation de balançoire est fixé sur un tube métallique, l'écrou inférieur doit être vissé jusqu'à l'extrémité du filet (c). Le diamètre du filet doit être de 12 mm – 0,5 mm, le diamètre de perçage étant de 12 mm + 0,5 mm. Bloquer l'écrou supérieur par un contre-écrou. Procéder à un contrôle permanent des écrous. Le crochet de balançoire ne doit en aucun cas se mouvoir dans son support.

GB Assembly instructions

Swing hook
Note: "Only for use at home"

Intended use

The swing hooks are designed for attaching children's swings. Any other use is improper. Any improper use or any activities not described in these instructions for use are considered inadmissible misuse and outside of the manufacturer's legal liability.

A) Basic installation instructions

This safety hook is not suitable for swing seats!

Important: In the case of all three types of fastening the lugs of the swing hooks must be transverse to the direction of swing (d). Always use the swing hooks in pairs.

B) Care and maintenance

All points that touch metal parts need to be greased well. All load-bearing parts of a swing must be checked at regular intervals. The wire gauge of the swing rings must be 10mm.

C) Swing hooks with wooden thread (wooden beam)

- direction of swing
- wrong
- right

The swing hooks with a wood thread must be screwed in at least 10 mm beyond the thread up to the marking in the wooden beam (a) so that the main load is not exerted onto the thread. The gauge of the wooden beam must be at least 80×80 mm: the beam must be pre-drilled 75 mm deep with a 9 mm bit for a 12 mm swing hook and must be pre-drilled 65 mm deep with a 7 mm bit for a 10 mm swing hook.

In the case of crevice in dry wood arising in the surrounding of the drill wholes, the hooks have to be removed. The hook can break because of the existing notch.

D) Swing hooks with a wood thread in masonry

- direction of swing
- wrong
- wrong
- right

To fasten a swing hook in brickwork an S12 dowel must be used with wire gauge 10 mm; with wire gauge 12 mm use an S14 dowel. The swing hook must be screwed into the dowel 15 mm beyond the thread. The dowel opening must be flush with the wall.

E) Swing hooks with iron thread

- direction of swing
- wrong
- right

In the case of swing hooks with iron thread the lower nut must be tightly screwed on up to the end of the thread (c). The thread thickness of the hook is12–0,5 mm; the hole must be 12+0.5 mm. The top nut must be locked. The nuts must be checked continuously. The swing hook must not be able to move within its carrying beam under any circumstances.

CZ Montážní návod

Houpačkový hák
Poznámka: „Pouze pro použití v domácnosti“

Používání v souladu s určením

Houpačkové háky jsou určeny k upevnění dětských houpaček,

Každé jiné použití je v rozporu s určením. Jakékoliv použití, které není v souladu s určením, případně veškeré činnosti, které nejsou popsány v tomto návodu k použití, platí jako nepovolené nesprávné použití vybočující z mezí zákonné odpovědnosti výrobce.

A) Základní montážní pokyny

Tento bezpečnostní hák houpačky není vhodný pro houpací sedačky!

Důležité: U všech způsobů upevnění musí být oka háku na houpačku kolmo ke směru houpání (d). Houpačkové háky se používají vždy v páru.

B) Údržba a ošetřování

Všechna místa, na kterých se navzájem dotýkají kovové díly, musí být vždy dobře namazány. Všechny nosné části houpačky se musí pravidelně kontrolovat. Tloušťka drátu upevňovacích kroužků houpačky musí být 10 mm.

C) Háky na houpačku se závity do dřeva (pro upevnění do dřevěného trámu)

- směr houpání
- chybné
- správné

Houpačkové háky se závitem do dřeva se musí zašroubovat do dřevěného hranolu minimálně 10 mm nad závit až po značku (a), aby hlavní zatížení nebylo na závit. Tloušťka dřevěného hranolu musí být minimálně 80 × 80 mm: hranol musí být při použití 12 mm houpačkového háku předvrtán pomocí 9 mm vrtáku do hloubky 75 mm a při použití 10 mm houpačkového háku pomocí 7 mm vrtáku do hloubky 65 mm.

V případě, že jsou kolem vyvrtaných děr ve vyschlém dřevě trhliny, je nutno hák odstranit, protože v důsledku vrubového účinku může vzniknout nebezpečí, že se hák zlomí.

D) Houpačkové háky se závitem do dřeva upevněné ve zdivu

- směr houpání
- chybné
- chybné
- správné

Při upevnění háku na houpačku do zdi je zapotřebí u drátu o průměru 10 mm použít hmoždinku S12; u drátu o průměru 12 mm použít hmoždinku S14. Hák na houpačku se musí zašroubovat do hmoždinky aspoň 15 mm přes závit až k označení. Otvor hmoždinky musí být zarovnan se zdí.

E) Hák na houpačku se železným závitem

- směr houpání
- chybné
- správné

U háku na houpačku se železným závitem se musí spodní matice pevně našroubovat až ke konci závitů (c). Tloušťka závitů háku činí 12–0,5 mm; otvor musí být 12+0,5 mm. Vrchní matici je třeba zajistit. Je nutno vést stálou kontrolu matic. Hák na houpačku se nesmí za žádných okolností pohybovat ve svém nosníku.

SK Návod na montáž

Hojdačkové háky
Upozornenie: „Len na domáce použitie“

Použitie v súlade s určením

Hojdačkové háky sú určené na upevnenie detských hojdačiek. Každé iné použitie je v rozpore s určením. Každé použitie výrobku v rozpore s určením, príp. všetky činnosti, ktoré nie sú uvedené v tomto návode na použitie, predstavujú nedovolené chybné použitie mimo zákonných hraníc záruky zo strany výrobcu.

A) Základné montážne pokyny

Tento bezpečnostný hojdačí hák nie je vhodný pre hojdacie sedačky!

Dôležité upozornenie: Pri všetkých spôsoboch uchytenia musia byť oká hojdacieho háku priečne voči smeru hojdania (d). Hojdačkové háky sa používajú vždy v páre.

B) Údržba a starostlivosť

Všetky miesta, na ktorých sa navzájom dotýkajú kovové časti, musia byť vždy dobre namastené. Všetky nosné časti hojdačky sa musia pravidelne kontrolovať. Hrúbka drôtu upevňovacích krúžkov hojdačky musí byť 10 mm.

C) Hojdačkové háky so závitom do dreva (drevený hranol)

- Smer hojdania
- nesprávne
- správne

Hojdačkové háky so závitom do dreva sa musia zaskrutkovať do dreveného hranola najmenej 10 mm nad závitom až po značku (a), aby hlavné zaťaženie nebolo na závit. Hrúbka dreveného hranola musí byť minimálne 80 × 80 mm: hranol musí byť pri použití 12 mm hojdačkového háka predvrtaný 9 mm vrtákom do hĺbky 75 mm a pri 10 mm hojdačkovom háku 7 mm vrtákom do hĺbky 65 mm.

V prípade trhlín v suchom dreve v oblasti vrtných otvorov sa musia háky odstrániť, pretože vďaka vrubovému účinku môže vzniknúť nebezpečenstvo zlomenia háku.

D) Hojdačkové háky so závitom do dreva upevnené v murovanej konštrukcii

- Smer hojdania
- nesprávne
- nesprávne
- správne

Na pripevnenie hojdacieho háku v murive použite pri hrúbke drôtu 10 mm hmoždinku S12; pri hrúbke drôtu 12 mm hmoždinku S14. Hojdačí hák sa musí zaskrutkovať do hmoždinky až po značku 15 mm za závitom. Otvor hmoždinky musí lícovať so stenou.

E) Hojdačí hák so železným závitom

- Smer hojdania
- nesprávne
- správne

Pri hojdacom háku so železným závitom musí byť spodná matica pevne priskrutkovaná (c) až po koniec závitů. Hrúbka závitů háka je 12-0,5 mm; vrt musí mať 12+0,5 mm. Horná matica musí byť poistená protimaticou. Vykonávajte nepretržitú kontrolu matic. Hojdačí hák sa v žiadnom prípade nesmie pohybovať vo svojom nosníku.

PL Instrukcja montażu

Haki do huśtawek
Wskazówka: „Tylko do użytku domowego“

Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem

Haki do huśtawek są przeznaczone do mocowania huśtawek dla dzieci. Każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem. Każde zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem lub wykonywanie prac nieopisanych w tej instrukcji obsługi, stanowią niedozwolone użycie i zwalnia producenta z odpowiedzialności prawnej.

A) Podstawowe wskazówki montażowe

Ten huśtawkowy hak bezpieczeństwa nie jest przeznaczony do siedzisk huśtawek!

Ważne: Przy wszystkich rodzajach mocowań uszka haków do zawieszania huśtawek muszą się znajdować w pozycji poprzecznej do kierunku zawieszania huśtawek (d). Haki do huśtawek należy stosować zawsze parami.

B) Konserwacja i pielęgnacja

Wszystkie miejsca, w których stykają się metalowe części, muszą być zawsze dobrze nasmarowane. Wszystkie części nośne huśtawki muszą być regularnie sprawdzane. Grubość drutu, z którego wykonano ognia łączące do huśtawki, musi wynosić 10 mm.

C) Haki do zawieszania huśtawek z gwintem do drewna (belka drewnianaC)

- kierunek zawieszania huśtawki
- nieprawidłowo
- prawidłowo

Haki do huśtawki z gwintem do drewna muszą być wkręcone w belkę drewnianą co najmniej 10 mm poza gwintem, aż do oznaczenia (a), tak aby główne obciążenie nie obciążało gwintu. Grubość belki drewnianej musi wynosić co najmniej 80×80 mm; belka musi być występnie nawiercona na głębokość 75 mm wiertłem 9 mm dla haków do huśtawki 12 mm i na głębokość 65 mm wiertłem 7 mm dla haków do huśtawki 10 mm.

W wypadku powstania pęknięć w suchym drewnie w okolicy odwierconych otworów należy haki usunąć, gdyż pod działaniem wrębu istnieje niebezpieczeństwo złamania się haka.

D) Haki do huśtawek z gwintem do drewna zamontowane w murze

- kierunek zawieszania huśtawki
- nieprawidłowo
- nieprawidłowo
- prawidłowo

Przy mocowaniu haka do zawieszania huśtawek w belce murowanej, przy grubości drutu 10 mm należy zastosować kolek rozporowy S12; przy grubości drutu 12 mm należy zastosować kolek rozporowy S14. Hak musi zostać wkręcony do kolka rozporowego o 15 mm poza długość gwintu, aż do zamieszczonego znaku orientacyjnego. Otwór kolka rozporowego musi znajdować się w jednej płaszczyźnie z powierzchnia muru.

E) Haki do zawieszania z gwintem do metalu

- kierunek zawieszania huśtawki
- nieprawidłowo
- prawidłowo

Przy hakach do zawieszania huśtawek z gwintem do metalu dolna nakrętka musi zostać mocno wkręcona aż do końca gwintu (c). Grubość gwintu haka wynosi 12–0,5 mm; otwór musi wynosić 12+0,5 mm. Górna nakrętka musi zostać skontrolowana. Należy regularnie sprawdzać stan dokręcenia nakrętek. Hak do zawieszania huśtawek nie może w żadnym wypadku poruszać się w belce.

SI Navodilo za montažo

Kavliji za gugalnico
Nasvet: „Samo za domačo uporabo“

Pravilna uporaba

Kavliji za gugalnico so predvideni za pritrditev otroških gugalnic. Kakršnakoli druga uporaba je nenamenska. Vsaka nenamenska uporaba oz. vse dejavnosti na napravi, ki niso navedene v teh navodilih za uporabo, so nedovoljena napačna uporaba izven zakonskih meja jamstva proizvajalca.

A) Osnovni napotki za montažo

Varnostni nihajni kavljni ni primeren za gugalnike!

Pomembno: Pri vseh treh načinih pritrdjevanja morajo stati ušesca kavljev za gugalnice prečno na smer guganja (d). Kavlje za gugalnico je treba vedno uporabiti v paru.

B) Vzdrževanje in nega

Vsa mesta, na katerih se dotikajo kovinski deli, morajo biti vedno dobro namazana. Vse nosilne dele gugalnice je treba redno preverjati. Debelina žice obročev na gugalnici mora biti 10 mm.

C) Kavljji za gugalnice z lesnim navojem (leseni tramovi)

- Smer pritrditve kavlja
- napačno
- pravilno

Kavljje za gugalnico z navojem za les je treba priviti najmanj 10 mm nad navojem do oznake v leseni tram (a), da glavna obremenitev ni na navoju. Leseni tram mora biti debel najmanj 80 × 80 mm: pri 12-milimetrskem kavlju za gugalnico je treba tram navrtati z 9-milimetrskim svedrom do globine 75 mm, pri 10-milimetrskem kavlju za gugalnico pa s 7-milimetrskim svedrom do globine 65 mm.

Če so v okolici vrtin razpoke zaradi sušenja lesa, je treba kavlje odstraniti, saj lahko zaradi učinka zareze pride do nevarnosti loma ali izruvanja kavlja.

D) Kavljji za gugalnico z navojem za les v zid

- Smer pritrditve kavlja
- napačno
- napačno
- pravilno

Za pritrditev kavljev za gugalnice v zidove je treba pri debelini žice 12 mm uporabiti zidne vložke S14. Kavelj za gugalnice mora biti v vložek privit vse do oznake in mora segati 15 mm nad navoj. Ustje zidnega vložka mora biti poravnano s steno.

E) Kavljji za gugalnice z metričnim (kovinskim) navojem

- Smer pritrditve kavlja
- napačno
- pravilno

Pri kavljih za gugalnice z metričnim (kovinskim) navojem mora biti spodnja matica trdno privita do konca navoja (c). Debelina navoja kavlja znaša 12–0,5 mm; vrtna mora imeti premer 12+0,5 mm. Zgornja matica mora biti varovana s proti matico. Potrebno je opravljati stalne kontrole privitosti obeh matic. Kavelj za gugalnico se v nobenem primeru v svojem nosilcu ne sme premikati.

HU Felszerelési útmutató
Hintakampók Megjegyzés: „Csak otthoni használatra“
Rendeltetésszerű használat A hintakampók gyerekhinta rögzítésére szolgál. Minden más felhasználása nem rendeltetésszerű. A nem rendeltetésszerű használat, ill. a jelen üzemeltetési útmutatóban nem leírt tevékenységek végzése nem megengedett hibás használatnak minősül, és a gyártó törvényes szavatossági korlátozásán kívül esik. A) Általános szerelési utasítások Ez a biztonsági hintaakaszító nem alkalmas hintaülések számára! ⚠ Fontos: Mindhárom rögzítési módnál a hintakampók beakaszító föléinek a hintázás irányára merőlegesen kell állnia (d). A hintakampókat mindig párban használja.
B) Karbantartás és ápolás A fém alkatrészekkel érintkező összes helyet mindig jól be kell zsírozni. A hinta minden teherhordó részét rendszeresen ellenőrizni kell. A hinta gyűrtűjének huzalvastagsága 10 mm legyen. C) Hinta-akaszítókampó facsavarmennettel (fa-gerendához) - a hintázás iránya - helytelen - helyes A famennettel ellátott hintakampókat a meneten túl legalább 10 mm mélyen, a jelölésig be kell hajtani a fagerendába (a), hogy a fő terhelés ne a menetre hasson. A fagerenda vastagságának legalább 80×80 mm-nek kell lennie: 12 mm-es hintakampó esetén a gerendát 9 mm-es fűrőval 75 mm mélyen, míg 10 mm-es hintakampó esetén 7 mm-es fűrőval 65 mm mélyen kell előfúrni. A furat környékén a fa-repedések közeléből a kacsot el kell t voltítani mert a feszültség miatt a kacsok eltörhetnek D) Famenettel ellátott hintakampók téglafalban - hintázás iránya - helytelen - helytelen - helyes A hinta akaszítókampónak falazatban történő rögzítéséhez 10 mm huzal vastagság esetén S12-es tiplít; 12 mm huzal vastagság esetén S14- es tiplít kell alkalmazni. A hintakampót 15 mm-rel a meneten túl, egészen a jelig be kell csavarni a tiplibe. A tipli szájának a fallal színlelnie kell. A furat környékén a fa-repedések közeléből a kacsot el kell t voltítani mert a feszültség miatt a kacsok eltörhetnek E) Hinta-akaszítókampó acélmenettel - hintázás iránya - helytelen - helyes Menetes hinta-akaszítókampók esetében az alsó anyát egészen a menet végéig szorosan fel kell csavarni (c). A kampó menetének vastagsága 12–0,5 mm; a furát 12+0,5 mm legyen. A felső anyát ellenanyával biztosítani kell. Az anyákat folyamatosan kell ellenőrizni. A hintakampónak semmilyen körülmények között sem szabad a tartójában mozogni.

BA/HR Uputstvo za montažu
Kuke za ljuljačku Napomena: „Samo za kućnu upotrebu“
Namjenska upotreba Kuke za ljuljačku namijenjene su za pričvršćivanje dječijih ljuljački. Svaka druga upotreba suprotna je namjeni. Svaka nenamjenska upotreba odn. sve aktivnosti koje nisu opisane u ovom uputstvu za upotrebu smatraju se nedozvoljenom pogrešnom upotrebom koja izlazi iz zakonskih granica odgovornosti proizvođača. A) Osnovna uputstva za montažu Ova sigurnosna kuka za ljuljačku nije prikladna za sjedala ljuljačke! ⚠ Važno: Kod sve tri vrste pričvršćivanja ušice kuka za ljuljačku moraju stojati poprečno u odnosu na pravac ljuljanja (d). Kuke za ljuljačku uvijek se koriste u parovima.
B) Održavanje i njega Sva mjesta na kojima se metalni dijelovi dodiruju moraju uvijek biti dobro podmazana. Svi nosivi dijelove ljuljačke moraju se redovno pro- vjeravati. Debljina žice prstenova ljuljačke mora biti 10mm. C)Kuke ljuljačke s drvenim navojem (drvena gredC) Pravac ljuljanja
Art.-Nr. 481991, 481996, 481996, 430032, 430033, 435910, 435911, 435912, 435913, 435914, 980088 OBI Group Sourcing GmbH • Albert-Einstein-Str. 7–9 • 42929 Wermelskirchen • GERMANY • info@obisourcing.de • www.obisourcing.de

- pogrešno
- ispravno

Kuke za ljuljačku sa drvenim navojem moraju se zavrtati najmanje 10 mm preko navoja, do oznake u drvenoj gredi (a), tako da glavno opte- rećenje ne udara na navoj. Drvena greda mora biti debljine najmanje 80x80 mm: greda mora biti prethodno izbušena kod 12 mm kuke za lju- ljačku sa svrdlom od 9 mm na dubinu od 75 mm i kod kuke za ljuljačku od 10 mm sa svrdlom od 7 mm na 65 mm.

Kod pukotina na drvetu uslijed sušenja drveta u području izbušenih rupa kuke se moraju odstraniti jer zbog nastalih pukotina postoji opa- snost od lomljenja za kuke.

D) Kuke za ljuljačku s drvenim navojem u zidu

- Pravac ljuljanja
- pogrešno
- pogrešno
- ispravno

Za pričvršćivanje kuke za ljuljačku u zid za debljinu žice 10 mm koristite tiplove S12; za debljinu žice 12 mm koristite tiplove S14. Kuka za lju- ljačku mora biti pritegnuta 15 mm iznad navoja do oznake u tipli. Otvor tipla mora se zatvoriti sa zidom.

E) Kuke ljuljačke sa željeznim navojem

- Pravac ljuljanja
- pogrešno
- ispravno

Kod kuka za ljuljačku sa željeznim navojem donja navrtka mora biti čvr- sto pritegnuta do kraja navoja (c). Debljina navoja kuke iznosi 12–0,5 mm; rupa mora imati dimenziju 12+0,5 mm. Gornja navrtka mora biti pri- tegnuta. Obavezno se mora vršiti stalna kontrola navrtki. Kuka za lju- ljačku ne smije se ni u kojem slučaju pomjerati u svom nosaču.

GR Οδηγίες συναρμολόγησης
Γάντζοι κούνιας Υπόδειξη: «Μόνο για την οικιακή χρήση»
Ενδεοειγμένη χρήση Οι γάντζοι κούνιας προορίζονται για τη στερέωση μιας παιδικής κούνιας. Κάθε άλλη χρήση είναι αντικανονική. Κάθε μη προβλεπόμενη χρήση όπως και όλες οι εργασίες, οι οποίες δεν περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης, αποτελούν ανεπιθύμητη εσφαλμένη χρήση εκτός των νομίμων ορίων ευθύνης του κατασκευαστή. A) Βασικές υποδείξεις συναρμολόγησης Ο γάντζος ασφαλείας για κούνιες δεν είναι κατάλληλος για καθίσματα κούνιας! ⚠ Σημαντικό: Σε όλα τα είδη στερέωσης οι οπές του γάντζου κού- νιας πρέπει να βρίσκονται κάθετα προς την κατεύθυνση κίνησης της κούνιας (d). Οι γάντζοι κούνιας πρέπει να χρησιμοποιούνται πάντα ανά ζεύγη.
Β) Συντήρηση και φροντίδα Όλα τα σημεία, στα οποία ακουμπούν μεταλλικά εξαρτήματα, πρέπει να είναι πάντα καλά γρασιασμένα. Όλα τα φέροντα εξαρτήματα μιας κού- νιας πρέπει να ελέγχονται τακτικά. Το πάχος των συρματόσχοινων στους δακτυλίους της κούνιας πρέπει να είναι 10mm. Γ) Γάντζοι κούνιας με σπείρωμα για ξύλο (ξύλινη δοκός) - Κατεύθυνση κούνιας - Λανθασμένη - Σωστή Οι γάντζοι κούνιας με σπείρωμα για ξύλο πρέπει να είναι βιδωμένοι μέσα στην ξύλινη δοκό τουλάχιστον 10 mm πιο βαθιά από το μήκος του σπειρώματος, μέχρι το σημάδι (a), έτσι ώστε το κύριο φορτίο να μην ασκείται στο σπείρωμα. Οι διαστάσεις της ξύλινης δοκού πρέπει να είναι τουλάχιστον 80×80 mm: Για γάντζους κούνιας 12 mm πρέπει να ανοι- χθούν στη δοκό οπές διάτρησης με τρυπάνι 9 mm σε βάθος 75 mm και για γάντζους 10 mm με τρυπάνι 7 mm σε βάθος 65 mm. Αν το ξύλο παρουσιάζει ρωγμές στην περιοχή των οπών διάτρησης, οι γάντζοι πρέπει να αφαιρεθούν, γιατί υφίσταται κίνδυνος θραύσης του γάντζου λόγω κρούσης. Δ) Γάντζοι κούνιας με σπείρωμα για ξύλο σε λιθοδομή - Κατεύθυνση κούνιας - Λανθασμένη - Λανθασμένη - Σωστή Για τη στερέωση σε λιθοδομές και για πάχος γάντζου 10 mm πρέπει να χρησιμοποιείται βύσμα S 12. Για πάχος 12 mm βύσμα S 14. Ο γάντζος κούνιας πρέπει να βιδώνεται μέσα στο βύσμα τουλάχιστον 15 mm μετά την άκρη του σπειρώματος, μέχρι τη σήμανση. Το άνοιγμα του βύσμα- τος πρέπει να εφάπτεται στον τοίχο. Ε) Γάντζος κούνιας με σπείρωμα για σίδερο - Κατεύθυνση κούνιας - Λανθασμένη - Σωστή Για γάντζους κούνιας με σπείρωμα για σίδερο το κάτω παξιμάδι πρέπει να είναι γερά βιδωμένο μέχρι το τέρμα του σπειρώματος (c). Το πάχος σπειρώματος του γάντζου ανέρχεται στα 12–0,5 mm. Η οπή διάτρησης πρέπει να ανέρχεται στα 12+0,5 mm. Το επάνω παξιμάδι πρέπει να ασφαλίζεται. Πρέπει να διεξάγεται συνεχής έλεγχος των παξιμαδιών. Ο γάντζος κούνιας δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση να κινείται στο φορέα του.

NL Montagehandleiding
Schommelhaken Aanwijzing: „Alleen voor huishoudelijk gebruik“
Gebruik volgens voorschriften De schommelhaken zijn bestemd voor het bevestigen van kinder- schommels.

Elk ander gebruik is niet conform de voorschriften. Alle gebruik dat niet volgens de voorschriften is, of alle niet in deze gebruiksaanwijzing beschreven toepassingen vallen onder niet toegestaan foutief gebruik, wat buiten de wettelijke aansprakelijkheidsgrenzen van de producent valt.

A) Montage-instructies

Deze veiligheidschommelhaak is niet geschikt voor schommelstoelen!

⚠	Belangrijk: Bij alle drie bevestigingsmogelijkheden moeten de ogen van de schommelhaken dwars op de schommelrichting staan (d). Schommelhaken moeten altijd in paren worden gebruikt.
----------------	--

B) Onderhoud en verzorging

Alle plaatsen waar metalen onderdelen elkaar raken, moeten altijd goed worden ingevet. Alle dragende delen van een schommel moeten regel- matig worden gecontroleerd. De schroefdraaddikte van de schommel- haken moet 10 mm zijn.

C) Schommelhaken met houtdraad (houten balk)

- Schommelrichting
- fout
- goed

Schommelhaken met in hout gesneden schroefdraad moeten minimaal 10 mm voorbij de schroefdraad tot aan de markering in de houten balk worden geschroefd (a), zodat de hoofdbelasting niet op de schroef- draad terechtkomt. De houten balk moet minimaal 80 × 80 mm dik zijn: de balk moet bij een schommelhaak van 12 mm worden vorgeboord tot een diepte van 75 mm met een boortje van 9 mm, en bij een schom- melhaak van 10 mm tot 65 mm met een boortje van 7 mm.

Bij scheuren in het hout, die door het drogen kunnen ontstaan, en die zich in het bereik van de boorgaten bevinden, zijn de haken te verwij- deren, omdat de haak door de kerfwerking kan breken.

D) Schommelhaken met in hout gesneden schroefdraad in metselwerk

- Schommelrichting
- fout
- fout
- goed

Voor het bevestigen van een schommelhaak in metselwerk moet bij een draaddikte 10 mm een plug S12 worden gebruikt; bij draaddikte 12 mm een plug S14. De schommelhaak moet 15 mm tot voorbij de draad tot de markering in de plug worden geschroefd. De plugopening moet met de wand aansluiten.

E) Schommelhaken met ijzerdraad

- Schommelrichting
- fout
- goed

Bij schommelhaken met ijzerdraad moet de onderste moer stevig tot het einde van de draad zijn aangedraaid (c). De draaddikte van de haak bedraagt 12–0,5 mm; de boring moet 12+0,5 mm bedragen. De boven- ste moer moet geborgd worden. De moeren moeten voortdurend wor- den gecontroleerd. De schommelhaak mag onder geen voorwaarden in de draagbalk kunnen bewegen.

SE Monteringsanvisning
Gungkrokar Info: "Endast för privat bruk"
Ändamålsenlig användning Gungkrokarna är avsedda för fastsättning av barngungor. All annan användning är förbjuden. All icke-ändamålsenlig användning resp. alla åtgärder som inte beskrivs i denna bruksanvisning är otillåten felanvändning utanför tillverkarens lagstadgade ansvarsgränser. A) Grundläggande monteringsanvisningar Denna säkerhetsgungkrok är inte lämplig för sitsgungor! ⚠ Viktigt: Vid alla tre förankringssätten måste gungkrokamas öglor stå tvärs mot gungriktningen (d) Gungkrokar skall alltid användas parvis.
B) Underhåll och skötsel Alla ställen där metalldelarna har kontakt måste alltid vara väl infettade. Kontrollera regelbundet alla bärande delar av gungan. Gungringamas trådtjocklek måste vara 10mm. C) Gungkrokar med trägänga (träbalk) - Gungriktning - fel - rätt Gungkrokar med trägänga måste skruvas in minst 10 mm utöver gängen, fram till märkningen i träbalken (a) så att inte huvudbelast- ningen träffar på gängen. Träbalkens tjocklek måste vara minst 80×80 mm: vid en 12 mm gungkrok måste balken förborras med ett 9 mm borr till 75 mm djup och vid en gungkrok 10 mm, med ett 7 mm borr till 65 mm. Vid sprickor i träet invid borrhålen skall krokamas tas bort, eftersom det annars kan uppstå risk för brott för kroken p.g.a. kälverkan. D) Gungkrokar med trägänga i murverk - Gungriktning - fel - fel - rätt För fastsättning av gungkroken i murverk skall plugg S12 användas vid trådtjocklek 10 mm; plugg S14 vid trådtjocklek 12 mm. Gungkroken skall skruvas in 15 mm utöver gängen fram till märkningen i pluggen. Pluggöppningen måste vara jäms med väggen. E) Gungkrokar med järngänga - Gungriktning - fel - rätt

Vid gungkrokar med järngänga måste den undre muttern vara fast påskruvad fram till gängslutet (c). Krokens gängtjocklek är 12–0,5 mm; hålen skall vara 12+0,5 mm. Den övre muttern måste kontras. Kontroll- era muttrarna ständigt. Gungkroken får aldrig någonsin röra sig i sin hål- lare.

FI Asennusohje
Keinun kiinnityskoukut Huomautus: "Vain kotikäyttöön"
ⓘ
Määräystenmukainen käyttö Kiinnityskoukut on tarkoitettu lasten keinujen kiinnittämiseen. Kaikki siitä poikkeava käyttö on määräystenvastaista. Kaikki määräys- tenvastainen käyttö ja toimenpiteet, joita ei ole kuvattu näissä käyttöoh- jeissa, katsotaan virheelliseksi käytöksi, ja se ei kuulu valmistajan lain- mukaisten vastuuvuolvollisuuksien piiriin. A) Asennusohjeet Nämä keinujen turvakoukut eivät sovellu keinuistuimien kiinnitykseen! ⚠ Tärkeää: Kaikissa kolmessa kiinnitystavassa on kiinnityskouk- kujen silmukan oltava poikittain keinumissuuntaan nähden (d) Keinujen kiinnityskoukkuja on käytettävä aina pareittain.
B) Huolto ja hoito Kaikkien niiden kohtien, joissa metalliosat koskettavat toisiaan, on oltava aina hyvin rasvattuina. Keinun kaikki kantavat osat on tarkastet- tava säännöllisesti. Keinurenkaiden on oltava paksuudeltaan 10 mm. C) Keinun kiinnityskoukut puukierteellä (puupalkkiin) - keinumissuunta - väärin - oikein Puukierteiset kiinnityskoukut on ruuvattava puupalkkiin vähintään 10 mm kierteen ylitse merkkiin asti (a), jotta pääkuormitus ei osu kier- teeseen. Puupalkkien on oltava vähintään 80×80 mm paksuja: palkkiin on porattava 12 mm kiinnityskoukulle reikä 9 mm poranterällä 75 mm syvyytteen ja 10 mm kiinnityskoukulle 7 mm poranterällä 65 mm syvyy- teen. Jos poranreikien alueelle tulee puuhun kuivumisesta aiheutuvia halkea- mia, on koukut poistettava, sillä lovivaikutuksen vuoksi koukku saattaa murtua. D) Keinun kiinnityskoukut puukierteellä tiilirakenteessa - keinumissuunta - väärin - väärin - oikein Kiinnityskoukun kiinnityksessä tiilirakenteeseen on 10 mm paksussa renkaassa käytettävä S12 -tulppaa; 12 mm renkaassa S14 -tulppaa. Kiinnityskoukku täytyy ruuvata tulpan sisään 15 mm kierteen ylitse merkkiin asti. Tulppa-aukon on sulkeuduttava tasaisesti seinäpintaan. E) Keinun kiinnityskoukut rautakierteellä - keinumissuunta - väärin - oikein Kiinnityskoukuissa, joissa on rautakierre, on alemman mutterin oltava ruuvattu kiinni kierteen loppupäähän asti (c). Koukun kierteen vahvuus on 12–0,5 mm; reiän on oltava 12+0,5 mm. Ylempi mutteri tulee vasta- mutteriksi. Muttereiden kiinnitystä on tarkkailtava jatkuvasti. Keinun kiinnityskoukku ei saa missään olosuhteissa liikkua kannattimessa.